


# ULUSLARARASI ÇATIŞMA ÇÖZÜMLERİ UYGULAMA VE ARAŞTIRMA MERKEZİ HAFTALIK BÜLTENİ



INTERNATIONAL CONFLICT RESOLUTIONS  
APPLICATION AND RESEARCH CENTER  
WEEKLY JOURNAL



 **Yazan ve Çeviren:**  
**Ezgi BARUT**  
7 Şubat 2020

## **KORONAVİRÜS ÇİN PİYASALARINI ETKİLEMeye DEVAM EDİYOR**

Çin'de ortaya çıkan ve başka ülkelere de yayılan koronavirüs, sağlık kurumlarının yanı sıra finansal piyasaları da kaygılandırmaya devam etmektedir. 3 Şubat 2020, Çin'de piyasaların 2015 yılından beri yaşadığı en kötü gün olarak kayıtlara geçti. Piyasaların açılmasıyla beraber Şanghay Borsası'nın CSI 300 endeksi son 13 yılın en kötü açılışını yaparak yüzde 9,1 düştü. Çin Merkez Bankası'nın 171 milyar dolar değerinde para piyasaya sürmesi piyasaların kötü bir performans izlemesinin önüne geçemedi. Borsa, günü yüzde 7,9 düşüyle tamamladı. Bu da Ağustos 2015'ten beri kaydettiği en büyük değer kaybıdır. Tahminlere göre bu Çin'de hisse senedi piyasasının 358 milyar dolar değer kaybetmesi anlamına gelmektedir. Ekonomik büyüme endişeleri başladı. Çin'in para birimi yuan da dolara karşı yüzde 1,6 değer kaybetti. Binlerce kişinin virüsten etkilenmesi ve yüzlerce kişinin virüs yüzünden hayatını kaybetmesi, virüsün Çin ekonomisi üzerinde yaratacağı etkinin boyutları hakkında yatırımcıları endişeye düşürmeye devam etmektedir. Genel olarak 1970 yılından bu yana ne zaman salgın hastalık ortaya çıksa küresel piyasaların bu durumdan ilk başta olumsuz etkilendiği görülüyor. Buna sebep olarak da virüsün yayılması dolayısıyla ekonomik büyümenin kısıtlanacağı endişesi gösteriliyor. Tarihsel olarak virüslerin ortaya çıkmasından sonraki üç ay içinde piyasaların olumsuz tepki verdiği, altı ay içinde ise toparlandığı ve bu olumsuz havanın üstesinden geldiği gözlemleniyor. Yatırımcılar, virüsün tüketici harcamalarını ve Çinlilerin tatil seyahatlerini olumsuz etkilemesi dolayısıyla Çin'in ilk çeyrek büyüme rakamlarının beklenenden düşük gelmesini beklemektedir. Havacılık hisseleri de düşüş gösterdi. Virüs yüzünden küresel piyasalardaki en büyük düşüşler özellikle 27 Ocak Pazartesi günü yaşanmıştı. New York Borsası'nın S&P 500 havacılık endeksinin düşüş yaşadığı görüldü. Çin'in hava yolculuğu talebinde yaşanacak düşüşün petrol talebinde olumsuz etki yaratacağı beklentisiyle ham petrol fiyatları da düştü. ABD'den Avrupa'ya çoğu hisse senedi piyasasında endekslerde düşüş gözlemlendi. Özellikle Çin'in imalat sanayiinde üretim kısıntısına gidileceği için ekonomik büyümenin olumsuz etkileneceği kaygısı oluşmuş durumdadır. Nissan, PSA ve Renault şirketleri Çin'deki fabrikalarında çalışan yabancıları geri çekeceklerini duyurdu. Çin büyümesi halihazırda son 30 yılın en düşük seviyesinde. 2019 yılında ekonomi sadece yüzde 6,1 büyüdü. ABD ve Çin arasındaki ticaret savaşları Çin'in gerçekleştirdiği ihracatı olumsuz etkiledi.

## **CORONAVIRUS CONTINUES TO INFLUENCE CHINESE MARKETS**

Coronavirus continues to worry financial markets as well as medical institutions. February 3, 2020 was recorded as the worst day in China since 2015. The Shanghai Stock Exchange's CSI 300 index fell 9.1 percent, making it the worst opening in the past 13 years. In China, markets have been closed since January 24 because of holiday. The Bank of China's \$ 171 billion worth of money was unable to prevent the markets from following a poor performance. The stock market closed the day with a 7.9 percent drop. This is the biggest loss of value recorded since August 2015. It means that the stock market in China has lost \$ 358 billion. Economic growth concerns started. China's currency yuan also fell 1.6 percent against the dollar. Thousands of people were affected by the virus, and hundreds of people died from the virus. This had a great impact on the Chinese economy. It is also a very worrying period for investors. In general, whenever epidemic disease has emerged since 1970, it is seen that global markets were negatively affected by this situation at first. The reason for this is the concern that economic growth will be limited due to the spread of the virus. Historically, markets reacted negatively within three months of the appearance of viruses. It is observed that within six months its recovered and overcome this negative weather. Investors expect that China's first quarter growth figures to come lower than expected due to the negative impact of the virus on consumer spending and Chinese holiday travels. Aviation shares also fell. The S&P 500 aviation index of the New York Stock Exchange was seen to be in decline. At the same time, crude oil prices also fell. Because the decrease in China's air travel demand was thought to have an impact on this. According to the report of the Financial Times, there is a concern that economic growth will be adversely affected, especially due to the production cuts in China's manufacturing industry. Nissan, PSA and Renault companies have announced that they will withdraw foreigners working at their factories in China. Besides, the shares of many luxury brands such as Burberry, China's biggest customer, also decreased. Chinese growth is currently at its lowest in the last 30 years. In 2019, the economy grew only 6.1 percent. Trade wars between the USA and China had a negative impact on China's exports.



Yazan ve Çeviren:  
Kübra UYSAL  
7 Şubat 2020

## LİBYA İÇİN BARIŞA GİDİLEN YOLDA CENEVRE GÖRÜŞMELERİ

## GENEVA CONVERSATIONS ON THE WAY TO PEACE FOR LIBYA

Libya'da barışı ve kalıcı ateşkesi sağlamak için yapılan çalışmalar hız kesmeden devam etmektedir. Son olarak 19 Ocak 2020'de Almanya'nın ev sahipliğinde gerçekleşen Berlin Zirvesi'nde önemli kararlar alınmış ve 5+5 Ortak Askeri Komite'nin kurulması için Cenevre'de tekrar bir araya gelinmesi kararlaştırılmıştır.

04 Şubat 2020'de Libya'da yaşanan krizin çözüme kavuşması için Birleşmiş Milletler himayesinde 5+5 Ortak Askeri Komite'nin kurulması kararlaştırılmış ve Cenevre'de görüşmelere başlanmıştır.

Birleşmiş Milletler Cenevre Ofisi'nden yapılan açıklamada oluşturulacak olan Ortak Askeri Komite'nin 5 üyesi Ulusal Mutabakat Hükümeti'nden diğer 5 üyenin de Halife Hafter komutasındaki Libya Ulusal Ordusu'ndan belirleneceği bilgisine varılmıştır. Basına kapalı gerçekleşecek olan toplantıda Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri'nin Libya Özel Temsilcisi Gassan Salame'nin toplantıya moderatörlük yapacağı bilinmektedir.

Salame, Cenevre'de yapılacak olan toplantı için bir basın görüşmesi düzenlemiş, kurulacak olan Ortak Askeri Komitesi ile Türkiye ve Rusya'nın Libya'daki çatışmaları durdurma girişimleri için teşekkürde bulunarak, "Ateşkesin resmîyete dökülmesi için pek çok girişim oldu. Fakat, Hafter tarafında bu konuda isteksizlik vardı. Bu bir gerçek" ifadelerini kullanmıştır. Salame, "Her iki taraf da Cenevre'ye geldi ve çatışmazlığın daha sağlam, daha az ihlal edilen ve ayrıca kalıcı bir ateşkes dönüştürülmesi için dün bir dizi husustan oluşan gündemimizi görüşmeye başladık." sözlerini kullanmıştır.

### Tobruk Hükümeti'nden Cenevre Görüşmelerine 'Şartlı Katılım'

Tobruk merkezli Temsilciler Meclisi Cenevre'de oluşturulması planlanan 5+5 Ortak Askeri Komite için yapılan çağrıda toplantıya katılmak için bazı şartları öne sürdüğü söylenmektedir.

Temsilciler Meclisi Sözcüsü Abdullah Buleyhik Cenevre'de gerçekleşmesi planlanan Ortak Askeri Komitesi görüşmelerine katılmak için Halife Hafter'in şartlarını söyledi. Buleyhik şartları şu şekilde açıklamıştır: "Temsilciler Meclisi temsilcileri Temsilciler Meclisi çatısı altında belirlenecek. Birleşmiş Milletler Libya Destek Misyonu'nun (UNSMIL) Cenevre'deki diyalog görüşmelerine katılmak için seçeceği ve bağımsız 14 kişiden oluşacak liste TM'ye sevk edilecek. Diyalog komitelerinin görevleri, süresi ve çalışma mekanizmaları açıkça belirlenecek. Görüşmelerde TM'nin onayı alınmadan hiçbir hükümet kabul edilmeyecek veya onaylanmayacak. TM temsilcileri sayısıyla Devlet Yüksek Konseyi temsilcilerinin sayısı eşit olmayacak."

Efforts to ensure peace and permanent ceasefire in Libya continue without slowing down. Finally, important decisions were taken at the Berlin Summit hosted by Germany on January 19, 2020, and it was decided to come together in Geneva to establish the 5 + 5 Joint Military Committee. In order to resolve the crisis in Libya on 04 February 2020, it was decided to establish a 5 + 5 Joint Military Committee under the auspices of the United Nations and negotiations started in Geneva. It was found out that 5 members of the Joint Military Committee, which will be formed in the statement made by the United Nations Geneva Office, will be determined by the Libyan National Army under the command of the Caliph Khafter from the National Consensus Government. It is known that Gassan Salame, the Special Representative of the United Nations Secretary General, will moderate the meeting at the meeting, which will be closed to the press. Salame, thanking for a press call organized by and with the Joint Military Committee to be established in Turkey and the conflict in Russia's Libyan attempt to stop for the meeting to be held in Geneva, "There have been many attempts to formalize the loss of the truce. But in Hafter side, there is an unwillingness in this issue. This is a fact", he added. "Both sides came to Geneva, and yesterday we started discussing our agenda of a series of issues to turn the conflict into a more robust, less violated, and permanent ceasefire," Salame said.

### 'Conditional Participation' from Tobruk Government to Geneva Meetings

It is said that the Tobruk-based House of Representatives proposed some conditions for attending the meeting in a call for the 5 + 5 Joint Military Committee, which is planned to be established in Geneva. Spokesperson of the House of Representatives Abdullah Buleyhik said the terms of the Caliph Khafter to participate in the Joint Military Committee meetings planned to take place in Geneva. Buleyhik explained the conditions as follows: "Representatives of the House of Representatives will be determined under the roof of House of Representatives. The list of 14 independent individuals selected by the United Nations Libya Support Mission (UNSMIL) to participate in dialogue talks in Geneva will be forwarded to TM. The duties, duration and working mechanisms of the dialogue committees will be clearly determined. No government will be accepted or approved without TM's approval during the talks. The number of TM representatives will not be equal to the number of State Supreme Council representatives."



Yazan ve Çeviren:  
Tuğba YAŞAR  
7 Şubat 2020

## ANTONIO GUTERRES: ‘DELİ BİR RÜZGAR DÜNYAYI KASIP KAVURUYOR’

Birleşmiş Milletler (BM) Genel Sekreteri Antonio Guterres, BM Genel merkezinde düzenlediği basın toplantısında, gündeme ilişkin soruları yanıtladı. Dünyanın şu anki durumu hakkında, istikrarsızlığın öngörülemez ve şiddetli çatışmalara yol açtığını savunarak “deli bir rüzgar dünyayı kasıp kavuruyor” diye belirtti. Ve ortaya çıkan çatışmaların “daha uzun, daha öldürücü ve ilk etapta patlaması daha muhtemel” olduğunu da sözlerine ekledi. “Gerginlik geri döndü,” diyen Guterres, Yemen, Libya ve başka yerlerde yükselen şiddete atıfta bulundu. “Libya’da olanlardan dolayı son derece öfkeli olduğumu söylemeliyim ve bence olan şey bir skandal” dedi. İsrail-Filistin barış planı hakkında sorulara, ABD’nin barış sürecindeki tutumu aynı kaldı diyerek cevap verdi. “Uluslararası hukuka, Güvenlik Konseyi, Genel Kurul kararlarına ve ’67 sınırlarına dayanan iki devletli çözüme [...] tamamen bağlıyız” dedi. “Yani, neye inandığımız çok açık. [...] Konumumuzu değiştirmedik.” diye ekledi. Avustralya’ya felaket getiren ve dünya okyanuslarında yüksek sıcaklıklar kaydeden tarihi yangınlara atıfta bulunarak, ayrıca dünyanın kötüleşen bir iklim krizinin etkileriyle karşı karşıya olduğunu söyledi. Guterres, dünyanın okyanus sıcaklıklarının ve ortalama deniz seviyesinin rekor seviyelere ulaştığını kaydetti. Dünyanın korkunç durumunun özetini verdikten sonra, Guterres hala bir umut ışığının var olduğunu da ortaya koydu. “Bazı iyi haberler var,” diyen Guterres, artık daha fazla insanın iklim değişikliğinin getirdiği risklerin farkında olduğunu, hükümetlerin ve özel sektörün politikalarını değiştirdiğini ve çevreyi korumak için para yatırdığını belirtti. Guterres ayrıca ABD’nin üye ülkelerini “yoksulluk ve eşitsizliğin kısır döngüsünü kırmaya ve kimseyi geride bırakmadan adil bir küreselleşmeyi şekillendirmeye” çağırdı. Büyük sorunların daha da büyümesini önlemek için sürdürülebilir kalkınmanın önemini vurguladı. Gelişmiş eğitim, cinsiyet eşitliği ve sağlık bakımı gibi öncelikleri listeleyen Guterres, tek bir hedefte bile ilerleme kaydedilmesinin dalgalanma etkisi yaratabileceğini söyledi.

## ANTONIO GUTERRES: ‘A WIND OF MADNESS IS SWEEPING THE GLOBE’

United Nations (UN) Secretary General Antonio Guterres answered the questions about the agenda at a press conference at the UN headquarters. He said about the current state of the world, “a wind of madness is sweeping the globe” as instability erupts into unpredictable and violent conflicts. And he added, the conflicts that emerge, are “longer, more lethal and more likely to erupt in the first place.” “Escalation is back,” Guterres said, referring to violence that has flared in Yemen, Libya and elsewhere. “I must say I’m deeply frustrated with what’s happening in Libya, and I think that what’s happening is a scandal,” he said. Guterres said about the Israeli-Palestinian peace plan that the US’s attitude in the peace process remained the same. “We are totally committed to the two-state solution [...] based on international law, based on Security Council and General Assembly resolutions and based on the borders of ’67,” he said. “So, it is very clear what we believe in. [...] We have not changed our position.” Also he said, the world is also facing the effects of a worsening climate crisis, citing the historic wildfires that brought disaster to Australia and record high temperatures in the world’s oceans. Guterres noted that the world’s ocean temperatures and the mean sea level had both reached new record highs. After delivering that dire summary of the world’s state of affairs, Guterres held out a ray of hope. “There is some good news,” he said, adding that more people are now aware of the risks posed by climate change and noting that governments and the private sector are changing their policies and investing money to protect the environment. Guterres also called on the U.N.’s member nations to “break the vicious circle of poverty and inequality and to shape a fair globalization leaving no one behind.” And he stressed the importance of sustainable development to prevent big problems from growing even larger. Listing priorities such as improved education, gender equality and health care, Guterres said that making progress on even one goal can have a ripple effect.



Yazan ve Çeviren:  
Şehriban KAYA  
7 Şubat 2020

## ORTADOĞU'DA 'SÜRDÜRÜLEBİLİR BARIŞIN ANAHTARI' İSRAİL-FİLİSTİN ÇATIŞMASININ ÇÖZÜMÜ: GUTERRES

BM başkanı Salı günü yaptığı açıklamada, İsrail-Filistin çatışmasının çözülmesinin "Orta Doğu'da sürdürülebilir barışın anahtarı" olduğunu söyledi ve herhangi bir ilerlemenin olmamasının sadece "bölge çapında radikalleşmeyi" ilerlettiğini söyledi. António Guterres, New York'ta düzenlenen Filistin Halkının Devredilemez Haklarının Kullanılması Komitesine, örgütün on yıllarca süren çatışmanın sona erdiğini çok sayıda "karar, uluslararası hukuk ve ikili anlaşmalar" temelinde desteklediğini söyledi "1967 öncesi hatlar temelinde tanınan sınırlar" ile yapılmıştır. Yetkili, işgal altındaki Batı Şeria'daki yasadışı yerleşim faaliyetlerinin genişlemesini ve hızlanmasını, devam eden yıkımları, Filistin'e ait mülkleri ve tahliyeleri ele geçirmeyi endişe kaynağı olarak gösterdi. Dahası, BM "Kudüs'ün nihai statü sorunu olmaya devam ettiğini defalarca dile getirdi" diye devam etti, "kentnin geleceği ancak uluslararası hukuk temelinde ve taraflar arasındaki müzakereler yoluyla çözülebilir".

### Tek taraflı teklif

Geçen hafta ABD Başkanı Donald Trump, Batı Şeria ve Doğu Kudüs'teki İsrail yerleşimlerini yasallaştıracak ve İsrail'in Batı Şeria'nın yaklaşık yüzde 30'unu ilhak etmesine izin verecek olan 'Barış, Refah ve Daha Parlak Bir Gelecek Vizyonu' teklif etti. Filistin'deki insan hakları durumu konusunda BM Özel Raportörü Michael Link, buna "bir buçuk devlet çözümü" adını verdi. Genel Sekreter, BM'nin İsrailiiler ve Filistinliler tarafından 1967 öncesi hatlar temelinde tanınan sınırlar içinde barış ve güvenlik içinde yan yana yaşayan iki devletli bir çözüm gerçekleştirme taahhüdünü hatırlatarak yanıt verdi. "Birleşmiş Milletler'in iki devletli çözüm üzerindeki konumu, yıllar boyunca Sekreterliğin bağlı olduğu ilgili Güvenlik Konseyi ve Genel Kurul kararlarıyla tanımlanmıştır" dedi.

### İnsan acıları devam ediyor

Öte yandan, işgal altındaki Filistin topraklarında insan acıları hakim durumda, BM şefinin Gazze Şeridi'nde yaşayan iki milyon Filistinlinin karşı karşıya olduğu "korkunç sosyo-ekonomik koşullar" da dahil olmak üzere, dedi. BM başkanı, "BM ajansları ve diğer bağışçılar tarafından uygulanan projeler bir rahatlama ölçüsü getiriyor, ancak çok daha fazlasının yapılması gerekiyor" dedi. Nihayetinde Gazze ayrıca siyasi çözümlere de ihtiyaç duyuyor: "Tek başına hiçbir insani veya ekonomik destek Gazze'deki durumu veya daha geniş çatışmayı çözmeyecek" dedi. Nihayetinde onları kaldırmak amacıyla malların ve insanların Gazze'ye gidiş ve geliş hareketleriyle ilgili kısıtlamalar hafifletilmelidir. "Filistinli liderleri, Filistin içi uzlaşmayı ilerletmek için Mısır ve diğerleriyle yapıcı bir şekilde ilişki kurmaya çağırıyorum", dedi. Sn. Guterres, "UNRWA [BM Yakın Doğu'daki Filistin Mültecileri Yardım ve Çalışma Ajansı] Filistinli mülteciler adına hayati çalışmalarına tam olarak devam etmek için güvenilir fon sağlamak için üye devletlere duyduğu memnuniyeti yinelediğini belirtti.

### 'Uzun vadesi geçmiş' seçimleri

BM şefine göre Doğu Kudüs dahil Filistin'de "uzun süredir gecikmiş genel seçimler" yapılması, ulusal kurumlar için meşruiyetin yenilenmesi ve "Filistin halkının tek, meşru ve demokratik bir Filistin ulusal hükümeti altında yeniden birleştirilmesi" için çok önemli bir adım olacak "Ortadoğu Süreci Özel Koordinatörümün yakın zamanda Güvenlik Konseyi'ne söylediği gibi, Filistin Başkanının çok yakında yasama ve cumhurbaşkanlığı seçimleri planlamasına ilişkin kararnameyi çıkarmasını ve İsrail'in Doğu Kudüs'te oy kullanmasına izin vermesini ümit ediyoruz" dedi. "Kendi başına, hiçbir miktarda insani veya ekonomik destek Gazze'deki durumu veya daha geniş bir çatışmayı çözmeyecektir - BM başkanı"

### BM'nin elmas yıldönümü

Örgütün 75. yıldönümünü kutlarken Guterres, "İsrail ve Filistinlilerin gelecek nesillerinin haklarının gerçekleştirilmesi için ortak işbirliği çerçevemiz olarak Şart'ın değerlerini korumak için yenilenmiş bir taahhüdümüz olmalı" dedi. Genel Sekreter, "Filistinliler ve İsrailiiler arasında iki ülke olarak yan yana yaşamak için" adil ve kapsamlı bir barış "konusundaki kararlılığımızdan ve Birleşmiş Milletler'den tam olarak emin olabilirsiniz.



Yazan ve Çeviren:  
Şehriban KAYA  
7 Şubat 2020

## RESOLVING ISRAEL-PALESTINIAN CONFLICT, 'KEY TO SUSTAINABLE PEACE' IN THE MIDDLE EAST: GUTERRES

Resolving the Israeli-Palestinian conflict is "key to sustainable peace in the Middle East", the UN chief said on Tuesday, maintaining that the lack of any progress only "furthers radicalization across the region". António Guterres told the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People, meeting in New York, that the Organization supports an end to the decades-long conflict on the basis of numerous "resolutions, international law and bilateral agreements" that have been made, with "recognized borders on the basis of the pre-1967 lines". He cited the expansion and acceleration of illegal settlement activities in the occupied West Bank, ongoing demolitions, seizures of Palestinian-owned property and evictions, as continuing cause for concern. Moreover, the UN has "repeatedly stated that Jerusalem remains a final status issue", he continued, "the city's future can only be resolved on the basis of international law and through negotiations between the parties".

### Unilateral proposal

Last week United States President Donald Trump proposed his 'Vision for Peace, Prosperity and a Brighter Future' that would legalize Israeli settlements in the West Bank and East Jerusalem and also allow Israel to annex around 30 per cent of the West Bank. Michael Link, UN Special Rapporteur on the situation of human rights in Palestine, referred to it as "a one and a half State solution". For his part, the Secretary-General responded by recalling the UN's longstanding commitment to realize a two-State solution, with Israelis and Palestinians "living side by side in peace and security within recognized borders, on the basis of the pre-1967 lines." "The position of the United Nations on the two-State solution has been defined, throughout the years, by relevant Security Council and General Assembly resolutions by which the Secretariat is bound", he upheld.

### Human suffering continues

Meanwhile, human suffering prevails throughout the occupied Palestinian territory, said the UN chief, including the "dire socio-economic conditions" facing the two million Palestinians living in the Gaza Strip. "Projects implemented by UN agencies and other donors are bringing a measure of relief, but far more needs to be done", explained the UN chief. Ultimately, Gaza also requires political solutions: "On its own, no amount of humanitarian or economic support will resolve either the situation in Gaza or the broader conflict", he said. Restrictions must be eased on the movement of goods and people to and from Gaza, with the goal of ultimately lifting them. "I call on Palestinian leaders to engage constructively with Egypt and others to advance intra-Palestinian reconciliation", Mr. Guterres stated, repeating his pleas to Member States to "ensure reliable funding for UNRWA [UN Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East] to fully continue its vital work on behalf of Palestinian refugees".

### Elections 'long overdue'

Holding "long overdue general elections" in Palestine, including East Jerusalem, will be "a crucial step" towards renewed legitimacy for national institutions and "reuniting the Palestinian people under a single, legitimate and democratic Palestinian national government", according to the UN chief. "As my Special Coordinator of the Middle East Process recently said to the Security Council, we are hopeful that the Palestinian President will very soon issue the decree scheduling legislative and presidential elections and that Israel will allow voting in East Jerusalem as well", he said. "On its own, no amount of humanitarian or economic support will resolve either the situation in Gaza or the broader conflict -- UN chief"

### UN's diamond anniversary

In marking the Organization's 75th anniversary, Mr. Guterres flagged, "we need a renewed commitment to uphold the values of the Charter as our shared framework of cooperation for realization of the rights of future generations of Israeli and Palestinians". "Rest assured of my full commitment and that of the United Nations" for a "just and comprehensive peace" between Palestinians and Israelis "living side by side" as two States, concluded the Secretary-General.



Yazan ve Çeviren:  
Hasan GÜLBETEKİN  
7 Şubat 2020

## **Kalın: İdlib'de belirlenen çatışmasızlık bölgelerinin değişmesi söz konusu değil.**

Cumhurbaşkanlığı Sözcüsü İbrahim Kalın, İdlib'deki gelişmeler konusunda, "Soçi ve Astana mutabakatları çerçevesinde çatışmasızlık bölgesi olarak belirlenen bölgeler, bizim esas aldığımız sınırlardır. Değişmesi söz konusu değil" dedi.

Cumhurbaşkanlığı Külliyesi'nde yaptığı basın açıklamasında İdlib'deki durumun değerlendirilmesi için yeni bir zirvenin düzenlenebileceğini ifade eden Kalın, "Belki mart ayı içerisinde bir Astana süreci toplantısı yapılabilir. Bunun çalışması sürüyor" şeklinde konuştu.

### **'Yeni mülteci akımına mahal vermeyeceğiz'**

Ayrıca yeni bir mülteci akımına mahal vermemek istediklerini duyuran Cumhurbaşkanlığı Sözcüsü, "Sivillerin yerlerinde kalmalarını sağlamak için çalışmalarımız, AFAD, Kızılay ve diğer sivil toplum kuruluşlarımız tarafından devam edecek" ifadelerini kullandı. Suriye'nin kuzeyindeki İdlib kentinde son günlerde Türkiye ve Suriye orduları arasında çıkan çatışmalarda 20'den fazla asker hayatını kaybetti. Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, konu hakkında, "Türk askerinin kanının aktığı bir yerde hiçbir şeyin aynı şekilde devam etmesine izin vermeyiz" açıklamasını yaptı. Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi, çatışmalar nedeniyle acil toplanma kararı alırken, Avrupa Birliği de tarafları saldırıları durdurmaları için çağrıda bulundu.

## **Mr. Kalin: There is no change in the conflict-free zones designated in Idlib**

Presidential Spokesperson İbrahim Kalın said about the developments in Idlib: "Regions determined as conflict-free zone within the framework of the Sochi and Astana agreements are the borders that we take as basis. Change is out of the question," he said.

Stating that a new summit can be held to evaluate the situation in Idlib in a press release at the Presidential Complex, Kalın said, "Maybe a Astana process meeting can be held in March. It is still working."

### **'We will not give way to the new refugee movement'**

In addition, the Presidential Spokesperson, who announced that they wanted to avoid a new refugee movement, said, "Our efforts will continue by AFAD, Red Crescent and other non-governmental organizations to ensure that civilians remain in their places."

In the north of the Syrian city of Idlib in recent days in clashes between the armies of Turkey and Syria has lost more than 20 soldiers life.

President Recep Tayyip Erdoğan, on the subject, said, "We will not allow anything to continue in the same place where the blood of the Turkish soldier is flowing."

While the United Nations Security Council decided to convene urgently due to the conflicts, the European Union called on the parties to stop the attacks.



Yazan ve Çeviren:  
Emrah ATEŞ  
7 Şubat 2020

## REUTERS: ABD, SURİYE HAREKÂTI NEDENİYLE TÜRKİYE İLE GİZLİ İHA PROGRAMINI DURDURDU

Amerikalı yetkililer, Türkiye'nin yıllardır PKK'ya karşı yürüttüğü mücadeleye yardımcı olduğu ifade edilen gizli bir askeri istihbarat işbirliği programına ABD'nin son verdiğini açıkladı. Reuters haber ajansına konuşan dört yetkili, Türkiye'nin ekim ayında Suriye'nin kuzey doğusuna düzenlediği askeri harekât nedeniyle ABD'nin bu kararı aldığını kaydetti. Adlarının açıklanmasını istemeyen yetkililer, hem ABD hem de Türkiye'nin terörist olarak gördüğü PKK'yı hedef alan operasyonlar için, ABD'nin insansız hava araçları (İHA) ile yürüttüğü istihbarat toplama uçuşlarını geçen yıl sonlarında durdurduğunu ifade etti. Bir yetkili, ABD ordusunun bu amaçla kullandığı silahsız İHA'ların İncirlik üssünden kalktığını söyledi. Bir başka yetkili, 2007'den beri yürütülen bu programın Kuzey Irak'taki dağlık bölgede yoğunlaştığını vurguladı. Herhangi bir özel programla ilgili yorum yapmayan bir Pentagon sözcüsü de ABD'nin 1997'de PKK'yı terör örgütü ilan ettiği bilgisini verdi. Türkiye'ye istihbari yardımın durdurulması ile ilgili soruya kadın sözcü, "PKK'ya karşı mücadelesinde on yıllar boyunca Türkiye'ye destek verdik. Politikamız gereği operasyonel konularla ilgili bilgi vermiyoruz" yanıtı verdi. Türkiye tarafından görüş almak için ajansın irtibata geçtiği Savunma Bakanlığı yetkilileri konu ile ilgili yorum yapmadı, ancak bir yetkili, programın durdurulduğu bilgisini doğruladı. Ajansın görüştüğü ABD'li yetkililerden biri "Bu durum, Türkiye'nin PKK'ya karşı yürüttüğü kampanyayı daha zor ve daha maliyetli kılacaktır" diye konuştu. Bu gelişme, ABD ile Türkiye arasında artan gerginliğe bir yenisinin daha eklenmesi şeklinde yorumlanıyor. Ankara'nın Rusya'dan S-400 hava savunma sistemi satın alması ve Suriye'de ABD'nin IŞİD'e karşı mücadelede Kürt YPG güçlerinin ağırlıklı olduğu Suriye Demokratik Güçleri'ne (SDG) dayanması, Donald Trump ile Tayyip Erdoğan arasındaki ikili ilişki güçlü gibi görünse de, iki ülke arasında ayrılıklara yol açıyor. Türk yetkili ise "Son yıllarda Türkiye, ihtiyacı olan istihbaratı kendi ürettiği İHA'larla elde etme konusunda sıkıntı çekmedi. Ancak, (ABD'nin) bir müttefik olarak bu konudaki adımlarının, iki ülke arasındaki bağlar bakımından yararlı olmuyor" diye konuştu.

## REUTERS: US STOPPED THE SECRET UAV PROGRAM WITH TURKEY BECAUSE OF SYRIA OPERATION

U.S. officials have announced an end to a secret military intelligence cooperation program that they say helped Turkey's fight against the PKK for years. The four officials told Reuters news agency that the United States had taken this decision because of Turkey's military action in Syria's north-east in October. The officials, who did not want to be named, said both the United States and Turkey halted intelligence-gathering flights conducted by the United States with unmanned aerial vehicles (UAVs) late last year for operations targeting the PKK, which they regard as terrorists. Unarmed UAVs used by the U.S. military for this purpose have taken off from the Incirlik base, an official said. Another official stressed that the programme, which has been run since 2007, is concentrated in the mountainous region of northern Iraq. A Pentagon spokesman, who did not comment on any specific program, said the United States had declared the PKK a terrorist organization in 1997. Asked about halting intelligence aid to Turkey, she said: "We have supported Turkey for decades in its struggle against the PKK. We do not provide information on operational matters as per our policy," she said. Defense Ministry officials contacted by the agency for Opinion by Turkey did not comment on the matter, but an official confirmed that the program had been halted. "This will make Turkey's campaign against the PKK more difficult and more costly," said one U.S. official interviewed by the agency. This development is interpreted as adding another to the growing tension between the United States and Turkey. While the bilateral relationship between Donald Trump and Tayyip Erdogan appears to be strong, Ankara's purchase of an S-400 air defense system from Russia and the US reliance on the Syrian Democratic Forces (SDF), which are mainly Kurdish YPG forces in the fight against ISIS in Syria, is leading to schisms between the two countries. "In recent years, Turkey has had no trouble obtaining the intelligence it needs with its own UAVs. However, the steps (of the United States) as an ally on this issue do not help in terms of the ties between the two countries," officially said.



## **Editör**

**Göktürk Metehan Toklu**

## **Yazarlar**

**Emrah Ateş**

**Ezgi Barut**

**Hasan Gülbetekin**

**Kübra Uysal**

**Şehriban Kaya**

**Tuğba Yaşar**

**ULUSLARARASI ÇATIŞMA ÇÖZÜMLERİ  
UYGULAMA VE ARAŞTIRMA MERKEZİ**



**T.C. YALOVA ÜNİVERSİTESİ**

**HAFTALIK BÜLTEN**



**İletişim:**

**yucamsosyalmedya@gmail.com**

**ŞUBAT 2020**



**Youtube Kanalımız: YUÇAM**